

Jornada Institucional sobre la Reforma del Plan de Estudio de la Carrera
de Bibliotecología y Ciencia de la Información

Facultad de Filosofía y Letras/Universidad de Buenos Aires (FFYL/UBA)

24 sept. 2022

Los procesos documentarios: la Bibliotecología y la Archivística

Cristina Dotta Ortega

Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG)

Bibliotecología y Archivística son disciplinas que responden por procesos sobre el documento que permiten alcanzar la función social de uso calificado de la información por un público

Estos procesos pueden entenderse como acciones de mediación documentaria: acciones que buscan establecer relaciones de significación entre públicos y documentos

El objetivo es promover la apropiación de la información por parte de los sujetos, favoreciendo la socialización de la información

La mediación se lleva a cabo con el propósito de comunicación (documentaria), que es la comunicación del público con los mensajes documentarios

Los mensajes documentarios son enunciados producidos acerca de los documentos, que constituyen los sistemas de información

Los sistemas de información funcionan como sistemas de significación - la significación es necesaria para la comunicación - para comunicarse se utiliza el lenguaje

Los procesos documentarios:

- son procesos lingüísticos y se realizan como capas de significación producidas sobre el documento, una sobre otra
- tienen un orden lógico y cada proceso tiene una función específica que cumplir
- forman la cadena documentaria, con etapas como: identificación de públicos, formación de colecciones/fondos (coletados o no), producción de sistemas, oferta de servicios y diversas acciones de sensibilización de públicos

(en Archivística, es comum tratar del ciclo vital de los documentos, pero no es lo mismo)

Los procesos pueden ocurrir en unidades de información o no

Las unidades de información son sectores administrativos de una organización, que producen sistemas y servicios con el fin de uso calificado de la información, como bibliotecas, centros de documentación, archivos históricos, centros de memoria

Así, los sistemas y servicios pueden existir sin pertenecer a una unidad de información (ej.: los archivos de una secretaría de universidad)

Estos procesos sobre el documento - procesos documentarios - fundamentan, explican, singularizan las dos disciplinas

El documento es un objeto que ha sido significado informativamente - se define por ser un objeto material, pero interpretado simbólicamente, dependiendo de esta interpretación para ser un documento

El documento es siempre situacional, contextual

En nuestro caso, el documento es el producto de las acciones de mediación que ocurren en el ámbito de la cadena

(Aunque el objeto sea considerado documento anteriormente, por la sociedad)

Jean Meyriat (Document, documentation, documentologie ,1981, traducción al portugués en 2016):

- objeto que da soporte a la información, sirve para comunicar y es durable
- dos conceptos inseparables: naturaleza material (el objeto que sirve de soporte), y otra conceptual (el contenido de la comunicación, es decir, la información)
- todos los objetos pueden ser documentos

Meyriat propuso las categorías **documento por intención** y **documento por atribución**

(original en francés: *document par intention* / *document par attribution*)

- el documento por intención es el que se produce con la intención de funcionar como documento, es decir informacionalmente - el objeto nace así, como los textos escritos en general
- documento por atribución significa que el objeto recibió esta característica documental más tarde; por ejemplo, una silla

- la categoría documento por intención es permanente, ya que resulta en un objeto material
- a su vez, la categoría documento por atribución no es definitiva, permanente, pero es siempre necesaria para la condición documental (tanto una silla como un libro necesitan recibir la atribución documental para ser un documento)
- el estado de ser documento de un objeto puede cambiar con el tiempo: el objeto puede ser un documento y dejar de serlo, y, el mismo objeto puede ser un documento bibliográfico o archivístico

Marie-Anne Chabin (1999) propuso las categorías **archivos de nacimiento y archivos de bautismo**

Las piezas producidas o recibidas por una persona en el ejercicio de su actividad constituyen “archivos de nacimiento”

El interés por estos archivos puede perderse pero puede recuperarse más tarde, como en un “renacimiento”

También existen documentos que carecen de función o utilidad probatoria, que no son archivos de nacimiento, pero que reciben un valor de memoria, de testimonio del pasado.

Estos archivos son en cierto sentido "archivos de bautismo".

El archivo de nacimiento es un conjunto coherente de documentos que permite una comprensión más precisa de su contenido

El archivo bautizado se compone más a menudo de documentos aislados, cuyo contexto de creación es más difícil de restaurar

Ana Maria Camargo (2011) – trata de los objetos textuales y los no textuales como documentos archivísticos

El concepto de documento permite trabajar a la vez lo material y lo simbólico

El documento es un objeto material, pero el objeto material en sí mismo no es lo que define el documento

El concepto de documento fue especialmente construido en la disciplina Documentación
(no solo en el sentido de documentación especializada, desarrollada en centros de documentación)

Concepto fue elaborado desde Otlet e Briet (hasta mitad del siglo XX), después (desde los años ochenta) por Meyriat y otros, así como por los españoles Felix Sagredo, Izquierdo Arroyo, Desantes Guanter, López Yepes

Autores que trataron de la cadena documentaria, de los procesos y de los instrumentos documentarios:

- cadena documentaria:

Jacques Chaumier, Guinchat y Menou, Lancaster, Robredo

- Lingüística Documentaria y Informática Documentaria: aspectos estructurales y funcionales de los lenguajes, sus tipologías (de clasificación o de indización), metodologías de construcción y gestión; la informatización

Jean-Claude Gardin, Maurice Coyaoud, Jacques Maniez,
Jacques Chaumier, Andre Deweze

García Gutierrez

Grupo Temma (USP)

Sobre la terminología documentaria:
documental o documentario?

documentario: relativo a las acciones de mediación
sobre documentos

- procesos documentarios
- sistemas documentarios

documental: se refiere a las características del
documento como objeto

- soporte documental
- tipología documental

Preguntas:

¿Qué significa integrar la Bibliotecología y la Archivística en un mismo campo disciplinar?

Integrar es incluir cosas en un mismo conjunto.

Pero, si la Bibliotecología y la Archivística son disciplinas documentarias, estas disciplinas forman parte del mismo grupo.

Por lo tanto, estas disciplinas están relacionadas entre sí, aunque estas relaciones pueden no ser claras debido a su origen empírico.

Si es así, no se trata de integrar contenidos, sino de hacer explícito la base documentaria de las dos disciplinas.

Se trata de explorar lo que es común entre las disciplinas y precisar lo que es particular de cada una.

Ejemplos:

colección bibliográfica y fondo archivístico – son conjuntos de documentos para apoyar actividades de un público

ordenación – es la disposición física de documentos (en medio electrónico o no) según un principio de orden con el fin de acceso y uso; la disposición puede ser realizada por el método clasificatorio, cronológico y/o alfabético

público – persona o grupo de personas que es destinataria de las acciones de mediación

Explorar lo que es común entre las disciplinas conduce a sus fundamentos; a su vez, los aspectos específicos las diferencian

Es costumbre hacer los procesos de la misma manera y explicarlos según esta costumbre

Pero es necesario evitar equivalencias entre los procesos de cada disciplina tomados empíricamente

Hay que considerar los procesos según sus conceptos y funciones

¿Qué puede aportar a este proyecto pedagógico la denominación Ciencia de la Información como campo disciplinar?

Depende del uso que se haga de la denominación

Origen - *Information Science*: EUA, década de 1960 – procesamiento automático de la información especializada, varias disciplinas como Psicología, Comunicación, Administración, Matemática, incluyendo la Bibliotecología (todas relacionadas de alguna manera)
Esta nueva área dotaría de científicidad a la Bibliotecología

Hoy, la denominación es usada para tratar de las tres disciplinas documentarias – Bibliotecología, Archivística y Museología –, así como para diversos estudios sobre el fenómeno de la información

Los fundamentos de la Bibliotecología y de la Archivística – como disciplinas documentarias – pueden ser identificados en la Documentación

A partir del eje documentario, fueran desarrolladas metodologías, considerados los públicos, definida la terminología.

Pero hay que considerar también la literatura de la Bibliografía/Bibliotecología y la literatura de la Archivística. La disciplina bibliográfica y la disciplina archivística fueron formadas pelo entrelazamiento de disciplinas, lo que dificulta su estudio y enseñanza

Cada vez más, esta literatura es invisible y se subestima este conocimiento

Es necesario superar el énfasis puesto en la normatividad y en la tecnología digital

Por eso, se sugiere considerar los niveles de manifestación de los procesos documentarios

Partiendo del más abstracto y general, cada nivel es resultado del anterior, como sigue:

- conceptual (teórico)
- procedimental (metodológico)
- pragmático o contextual
- normativo (prescriptivo)
- tecnológico

Además de todo lo que se ha dicho, es necesario explorar la terminología que corresponde a la concepción epistemológica elegida, a partir de la cual se realizará la transposición didáctica.

No podemos perder de vista lo que significan las palabras...

Referencias:

MEYRIAT, Jean. Documento, documentação, documentologia. Tradução: Camila Mariana A. da Silva. **Perspectivas em Ciência da Informação**, v. 21, n. 3, p. 240-253, jul./set. 2016. Tradução de: Document, documentation, documentologie, publicado em 1981. Disponível em: <https://periodicos.ufmg.br/index.php/pci/article/view/22480/18073>.

CHABIN, Marie-Anne. Naissance et baptême des archives. In: _____. **Je pense donc j'archive**: l'archive dans la société de l'information. Paris: L'Harmattan, 1999. p. 67-69. (libro completo en linea)

CAMARGO, Ana Maria de Almeida. Objetos em arquivos: algumas reflexões sobre gênero documental. In: BEVILÁCQUA, Gabriel Moore Foreli; MARINGELLI, Isabel Cristina Ayres da Silva (Orgs.). **I Seminário Serviços de Informação em Museus**. São Paulo: Pinacoteca do Estado, 2011. p. 157-165.